



بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
ARAB BANKING CORPORATION (JORDAN)

الرقم: ب ن / ر ص / 03976

التاريخ: ٢٠٠٦/٤/٢٧

السادة / بورصة عمان المحترمين
عمان - الأردن

Q.R - ABCO - 27/4/2006

الموضوع: البيانات المالية الربع سنوية
كما في ٢٠٠٦/٣/٣١

تحية وبعد،

بالإشارة الى الموضوع اعلاه، نرفق لكم البيانات المالية كما في ٢٠٠٦/٣/٣١ و
المراجعة من قبل السادة إرنست ويونغ. علما بان البيانات اعلاه لا تتطلب موافقة السادة
البنك المركزي الأردني عليها بموجب كتابهم رقم ٨٠٠٢/١/١٠ و المؤرخ في ٢٠٠٤/٧/٦.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ، ، ،

الرئيس التنفيذي بالوكالة
عمار الصفدي

مدير عام
المديرية الإدارية
السديوان
٢٧ نيسان ٢٠٠٦
١٨٥٦
رقم الترخيص
١١٠٩
البنك المركزي الأردني

- نسخة / السادة البنك المركزي الأردني المحترمين

(3)

إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد راجعنا الميزانية العامة المرفقة لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ آذار ٢٠٠٦ وبيانات الدخل الموحد، التغيرات في حقوق الملكية الموحد والتدفقات النقدية الموحد للثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي من مسؤولية مجلس إدارة البنك وإن مسؤوليتنا تنحصر في إصدار تقريرنا استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة (رقم ٢٤٠٠) والذي ينطبق على عمليات المراجعة. ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة خالية من الخطأ الجوهرى. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في البنك ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق. لم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية الموحدة ولذلك فأنا لا نبدي رأياً حولها.

كما هو مبين في إيضاح (١٦) حول البيانات المالية، فإنه لم يتم اظهار الارقام المالية المقارنة في كل من بيانات الدخل الموحد، التغيرات في حقوق الملكية الموحد والتدفقات النقدية الموحد للثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٥.

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يسترعي انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولية رقم (٣٤).

إرنست ويونغ
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٦ نيسان ٢٠٠٦

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

الميزانية العامة الموحدة

٣١ آذار ٢٠٠٦

الموجودات	ايضاحات	٣١ آذار ٢٠٠٦ دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ دينار (مدققة)
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٣	٦٩,٠٦٢,٣٣١	٦٤,٦٦٩,٨٧٦
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٤	٨٧,٢٨٢,٨٩٠	٧١,٦٢٠,٧٩٣
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية		٨,٩٧٢,٣١١	١,٨٨٢,٣١١
موجودات مالية للمتاجرة		١٢٦,٥٩٦	٢٤٠,٤٧٠
تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي	٥	١٨٤,٠٧٣,٧٣٣	١٨٥,٣٤٩,٥٨١
موجودات مالية متوفرة للبيع		٤٤,٥١٧,٠٩٦	٣٧,٩٢٩,٦٩١
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق - صافي		١,٨٧٩,٩٤٠	-
موجودات ثابتة - صافي		٩,٢٨٤,٣٠٧	٧,٤٧١,٦٩٦
موجودات غير ملموسة		٧٤١,٨٩٨	٧١٣,١٤٧
موجودات أخرى		٣٨,١٩٣,٢٥٦	٤٠,٧٢٧,٢١٩
موجودات ضريبية مؤجلة		٧١,٨٥٣	١٨١,٦٩٦
مجموع الموجودات		٤٤٤,٢٠٦,٢١١	٤١٠,٧٨٦,٤٨٠
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات -			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية		٧٨,٦٨٨,٩٢٥	٤٥,٦٤٥,٤٠٤
ودائع عملاء	٦	٢٣٨,٥٠٢,١٩٤	٢٤٣,٩٦٠,٥١٥
تأمينات نقدية		٢٨,١١٩,٦٠٧	٢٩,٥٥٢,١١٠
أموال مقترضة	٧	٩,٠٤٢,٩٣١	٩,٨٠٧,٥٢٧
مخصصات متنوعة		١٢٢,٧٢٨	١٥١,٩٩٢
مخصص ضريبة الدخل	٨	١,٨٢٧,١٣٥	٤,٥٠٣,٣٤٢
مطلوبات أخرى		٣١,٧٩٨,٨٥٠	٢٤,٢٤٤,٧٧٠
مجموع المطلوبات		٣٨٨,١٠٢,٣٧٠	٣٥٧,٨٦٥,٦٦٠
حقوق الملكية -			
رأس المال المكتتب به (المدفوع)	٩	٣٤,٥٠٠,٠٠٠	٣٤,٥٠٠,٠٠٠
احتياطي قانوني		٥,٣٧٢,٣٣٩	٥,٣٧٢,٣٣٩
احتياطي اختياري		٢,٦٦٣,٤٩٤	٢,٦٦٣,٤٩٤
احتياطي مخاطر مصرفية عامة		١,٦٣١,٣٨٣	١,٦٣١,٣٨٣
التغير المتراكم في القيمة العادلة		(١,٩٥٨,٦٥٨)	(١,٨٣٣,٣٢٥)
أرباح مدورة		١٠,٥٨٦,٩٢٩	١٠,٥٨٦,٩٢٩
أرباح الفترة		٣,٣٠٨,٣٥٤	-
مجموع حقوق الملكية		٥٦,١٠٣,٤٤١	٥٢,٩٢٠,٨٢٠
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٤٤٤,٢٠٦,٢١١	٤١٠,٧٨٦,٤٨٠

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

بيان الدخل الموحد

لثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٦

٣١ آذار ٢٠٠٦	ايضاحات	
دينار		
٧٠١٠٤٢٩		الفوائد الدائنة
(٣٠٣٧٤٠٣)		الفوائد المدينة
٣٩٧٣٠٢٦		صافي الفوائد
٤٦٩٨٤٥		العمولات الدائنة
٤٩٤٢٨٧١		صافي الفوائد والعمولات
١٨٣٧٤٧		الايادات من غير الفوائد والعمولات
٧٩٢٤٧		أرباح عملات أجنبية
٢١٧٤٦١		أرباح موجودات مالية للمتاجرة
٢٨٢٤٦٢١		أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
		ايرادات أخرى
٧٧٤٧٩٤٧		إجمالي الإيرادات
(١٨٩٣٧٥٢)		المصروفات
(٢٥٥٧٥٩)		نفقات الموظفين
(١٢٩٨٧١٥)		إستهلاكات واطفاءات
٦٢٦٤٧٢		مصاريف أخرى
		الوفر في مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٢٨٢١٧٥٤)		إجمالي المصروفات
٤٩٢٦١٩٣		الربح قبل ضريبة الدخل
(١٦١٧٨٣٩)	٨	ضريبة الدخل
٣٣٠٨٣٥٤		ربح الفترة
٩٦ فلس	١٠	حصة السهم من ربح الفترة

تقرا هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٦

مجموع حقوق الملكية	صافي أرباح الفترة	أرباح مذكورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	الاحتياطيات			رأس المال المكتتب به (المتفوع) دينار أردني
				احتياطي مخاطر مصرفية	اختياري	قانوني	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
٥٢,٩٢٠,٨٢٠	-	١٠,٥٨٦,٩٢٩	(١,٨٢٣,٣٢٥)	١,٢٣١,٣٨٣	٢,٦٦٣,٤٩٤	٥,٣٧٢,٣٣٩	٣٤,٥٠٠,٠٠٠
٣,٣٠٨,٣٥٤	٣,٣٠٨,٣٥٤	-	-	-	-	-	-
(١٢٥,٣٣٣)	-	-	(١٢٥,٣٣٣)	-	-	-	-
٥٦,٠٣٨,٤١	٣,٣٠٨,٣٥٤	١٠,٥٨٦,٩٢٩	(١,٩٠٨,٦٥٨)	١,٢٣١,٣٨٣	٢,٦٦٣,٤٩٤	٥,٣٧٢,٣٣٩	٣٤,٥٠٠,٠٠٠

الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠٠٦
صافي أرباح الفترة
التغير المتراكم في القيمة العادلة
الرصيد في ٣١ آذار ٢٠٠٦

نقرا هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

٣١ آذار
٢٠٠٦
دينار

٤٩٢٦١٩٣

٢٥٥٠٧٥٩

(٦٢٦٤٧٢)

(٢٩٢٦٤)

(٣٢٣٧١)

٤٩٩٣٨٤٥

أرباح العمليات قبل التغيرات في الموجودات و المطلوبات

التدفق النقدي من عمليات التشغيل

ربح الفترة قبل ضريبة الدخل

تعديلات بنود غير نقدية

إستهلاكات واطفاءات

مخصص تكدي التسهيلات الائتمانية

مخصصات متنوعة

تأثير تغير أسعار الصرف على النقد و ما في حكمه

التغير في الموجودات و المطلوبات

الزيادة في الايداعات لدى بنوك و مؤسسات مصرفية

التي تزيد استحقاقاتها عن ٣ أشهر

النقص في التسهيلات الائتمانية المباشرة

النقص في الموجودات المالية للمتاجرة

النقص في الموجودات الأخرى

الزيادة في ودائع بنوك و مؤسسات مصرفية

(تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر)

النقص في ودائع العملاء

النقص في التامينات نقدية

الزيادة في المطلوبات الأخرى

(١٣٠٩٦٠٥٥)

١٩٠٢٣٢٠

١١٣٨٧٥

٢٥٣٣٩٦٣

٨٠٠٠٠٠٠

(٥٤٥٨٣٢١)

(١٤٣٢٥٠٣)

٧٥٦٢٦٣١

٤٦١٩٢٥٥

(٤١٨٤٢٠٣)

٤٣٥٠٥٢

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة

ضريبة الدخل المدفوعة

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار

(شراء) موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع

بيع موجودات مالية متوفرة للبيع

شراء موجودات ثابتة

بيع موجودات ثابتة

(شراء) موجودات غير ملموسة

(١٨٧٩٩٤٠)

(٧٣٠٨١٢٥)

٥٩٥٣٨٧

(٢١٩٨١٥٤)

١٩٠١٨٧

(٨٩١٥٣)

(١٠٦٨٩٧٩٨)

صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الإستثمار

التدفق النقدي من عمليات التمويل

ارباح موزعة على المساهمين

تمديد اموال مقترضة

(٨٥٥١)

(٧٦٤٥٩٦)

(٧٧٣١٤٧)

صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التمويل

تأثير تغير أسعار الصرف على النقد و ما في حكمه

النقص في النقد و ما في حكمه

النقد و ما في حكمه في بداية الفترة

النقد و ما في حكمه في نهاية الفترة

٣٢٣٧١

(١٠٩٩٥٥٢٢)

٩٠٦٤٥٢٦٨

٧٩٦٤٩٧٤٦